

Dodatek č. 1

k CES 1688/2019, 03463-S-G-01 Smlouvě ze dne 22. 07. 2019

Smluvní strany:

1. Objednatel:**Severočeská vodárenská společnost a.s.**

Zapsaná v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 466

sídlo: Přítkovská 1689, 415 50 Teplice
zastoupena: Ing. Bronislav Špičák, generální ředitel
zástupce pro věci technické: [REDACTED]
IČ: 490 99 469
DIČ: CZ 490 99 469
Bankovní spojení: KB Teplice, č. ú. 711620257/0100

a

2. Zhotovitel:**HST Hydrosystémy s.r.o.**

Zapsaný v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl C, vložka 21197

sídlo: Školní 467/14, 415 01 Teplice
zastoupen: Ing. Petr Hellmich, jednatel
zástupce pro věci technické: [REDACTED]
IČ: 262 12 706
DIČ: CZ 262 12 706
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s. č.ú. 1511582/0800

telefon: [REDACTED]

fax: [REDACTED]

Společně také jako „smluvní strany“

Smluvní strany společně uzavřely smlouvu CES 1688/2019, 03463-S-G-01 Smlouvě ze dne 22. 07. 2019 (dále jen „smlouva“). Níže uvedeného dne, měsíce a roku smluvní strany uzavírají dodatek č. 1, kterým se mění smlouva níže uvedeným způsobem.

Čl. I**Předmět dodatku**

1. Na základě dohody Smluvních stran se doplňuje bod 2.4 v článku II. Předmět plnění následovně:

2.4 Předmět díla se z důvodu změn rozsahu díla upravuje o práce uvedené v příloze č. 3 tohoto dodatku.

2. Smluvní strany se dohodly, že tímto dodatkem č. 1 se mění bod 4.1 v článku IV. Cena za dílo následovně:

4.1 Objednatel se zavazuje zaplatit zhotoviteli smluvní cenu, sjednanou v souladu se zákonem č. 526/1990 Sb. a vyhlášky 450/2009 Sb. obojí v platném znění, na základě nabídky zhotovitele a podmínek uvedených smlouvou a dodatky, jejíž výše je stanovena částkou:

Cena dle SoD bez DPH	11.234.462,11,- Kč
Cena dle D1 bez DPH	587.546,04,- Kč
Nová cena celkem	11.822.008,15,- Kč (bez DPH)

DPH 21%. Cena předmětu plnění s DPH činí celkem 14.304.629,86 Kč

3. Smluvní strany se dále dohodly, že tímto dodatkem č. 1 se doplňuje smlouva o ustanovení ve vztahu k zákonu č. Zákon č. 340/2015 Sb. Zákon o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Znění nového ustanovení o registru smluv tvoří přílohu č. 1 tohoto dodatku.
4. Smluvní strany se dále dohodly, že tímto dodatkem č. 1 se doplňuje smlouva o ujednání o nové jednotné právní úpravy ochrany osobních údajů v rámci EU účinné od 25. 5. 2018 (nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) – General data protection regulation – GDPR. Znění nového ustanovení o ochraně osobních údajů v souladu s GDPR tvoří přílohu č. 2 tohoto dodatku.

Čl. II

Závěrečná ustanovení

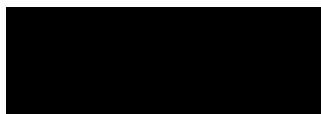
1. Veškeré změny a doplňky tohoto dodatku, jakož i všechny právní úkony mezi smluvními stranami související s touto smlouvou musí být provedeny písemnou formou, potvrzeny odpovědnými zástupci obou smluvních stran a zaslány na adresy smluvních stran uvedené v záhlaví dodatku. Změny a doplňky k tomuto dodatku se po jejich podpisu poslední smluvní stranou stanou její nedílnou součástí.
2. Ostatní ujednání smlouvy, nedotčená tímto dodatkem, zůstávají beze změny v platnosti a účinnosti.
3. Účastníci tohoto dodatku po jeho přečtení prohlašují, že souhlasí s jeho obsahem, že tento byl sepsán na základě pravdivých údajů, jejich pravé a svobodné vůle. Na důkaz toho připojují své podpisy.
4. Tento dodatek je vyhotoven ve 4 vyhotoveních, z nichž dva výtisky obdrží Objednatel a dva Zhotovitel. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou.

Příloha č. 1 – Znění nového ujednání smlouvy o registru smluv

Příloha č. 2 - Znění nového ujednání smlouvy o ochraně osobních údajů (GDPR)

Příloha č. 3 – Změnový list 01/2020

V Lounech dne: 1.4.2020



Ing. Petr Hellmich
jednatel

HST Hydrosystémy s.r.o.



HST Hydrosystémy s.r.o.
Školní 14
415 01 Teplice
IČ: 262 12 706
DIČ: CZ26212706

V Teplicích dne:



Ing. Bronislav Spičák
generální ředitel

Severočeská vodárenská společnost, a.s.

Severočeská vodárenská společnost a.s.
415 50 Teplice, Přítkovská 1689
IČO 49099469, DIČ CZ49099469

39

Příloha č. 1 – Znění nového článku o registru smluv

Registru smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že Objednatel zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu tohoto dodatku jeho znění včetně smlouvy, která je tímto dodatkem měněna, příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Zhotovitel může dodatek a předmětnou smlouvu zveřejnit za předpokladu, že Objednatel umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění dodatku včetně předmětné smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění dodatku a předmětné smlouvy podléhat anonymizaci.
3. Smluvní strany si jsou vědomy povinnosti uveřejnění této smlouvy a jejího dodatku č. 1 dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Smluvní strany dále prohlašují, že identifikace smluvních stran a dále smluvní ujednání obsažená v čl. I. – předmět dodatku, jsou předmětem obchodního tajemství.
4. Dodatek je účinný dnem zveřejnění v registru smluv.
5. V případě změny, doplnění či zrušení tohoto dodatku a předmětné smlouvy dalším dodatkem platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
6. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud dodatek ani předmětná smlouva nespĺňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá dodatek účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Doložka o zpracování osobních údajů

1. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- 1.1 Vzhledem k tomu, že na základě plnění této smlouvy bude Zhotovitelem docházet ke zpracování osobních údajů pro Objednatele, uzavírají smluvní strany zpracovatelskou smlouvu ve smyslu čl. 28 odst. 3 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „GDPR“), jejíž podmínky se řídí tímto článkem Smlouvy.
- 1.2 Smluvní strany se dohodly, že pokud to bude potřebné ke splnění požadavků předpisů na ochranu osobních údajů (tyto zahrnují například zákon č. 101/2000 Sb. o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, a GDPR; dále jen „POOÚ“), uzavřou bez zbytečného odkladu po výzvě kterékoli Smluvní strany písemný dodatek Smlouvy zohledňující takové požadavky.
- 1.3 Objednatel tímto pověřuje Zhotovitele zpracováním osobních údajů subjektů údajů poskytovaných Objednatelem v rámci plnění Smlouvy. Zhotovitel je povinen zpracovávat osobní údaje pro Objednatele na základě jeho pokynů a v rozsahu nezbytném k řádnému plnění povinností Zhotovitele vyplývajících ze Smlouvy.

Předmět zpracování, kategorie subjektů údajů a typ osobních údajů

- 1.4 Předmětem zpracování jsou osobní údaje subjektů údajů, zejména dodavatelé Objednatele a případně další údaje poskytnuté Objednatelem či třetími stranami z pokynu Objednatele (dále jen „osobní údaje“).
- 1.5 Subjekty údajů jsou dodavatelé a spolupracující osoby objednatel.

Povaha a účel zpracování

- 1.6 Zhotovitel bude zpracovávat osobní údaje automatizovaně s přispěním výpočetní techniky. Příležitostně může docházet k ručnímu zpracování dat.
- 1.7 Účel zpracování je definován účelem plnění Smlouvy, přičemž se jedná zejména o stavební práce a související činnost s rekonstrukcí vodního díla.

Doba zpracování

- 1.8 Zpracování osobních údajů bude probíhat po dobu účinnosti Smlouvy. Povinnosti Zhotovitele týkající se ochrany osobních údajů se Zhotovitel zavazuje plnit po celou dobu účinnosti Smlouvy, pokud ze Smlouvy nevyplývá, že mají trvat i po zániku její účinnosti.
- 1.9 Další povinnosti Zhotovitele:
- 1.9.1 Zhotovitel je při zpracovávání osobních údajů povinen:
- a) zpracovávat osobní údaje výlučně na základě doložených pokynů Objednatele; pro vyloučení pochybností zpracovávání osobních údajů v souladu s povinnostmi Zhotovitele dohodnutými v rámci Smlouvy se považuje za prováděné v souladu s instrukcemi Objednatele;
 - b) řídit se instrukcemi Objednatele v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování již neukládá právo Evropské unie nebo členského státu, které se na Zhotovitele vztahuje; v takovém případě Zhotovitel Objednatele informuje o tomto právním

- požadavku před zpracováním, ledaže by tyto právní předpisy toto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu;
- c) zajišťovat, aby se osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti;
 - d) nezapojit do zpracování žádného dalšího zpracovatele bez předchozího konkrétního nebo obecného písemného povolení Objednatele;
 - e) při zohlednění povahy zpracování, být Objednateli nápomocen prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, pokud je to možné, pro splnění Objednatelovy povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektů údajů;
 - f) být Objednateli nápomocen při zajišťování souladu s povinnostmi Objednatele zajistit úroveň zabezpečení zpracování, ohlašovat případy porušení zabezpečení osobních údajů Úřadu pro ochranu osobních údajů a případně též subjektům údajů, posuzovat vliv na ochranu osobních údajů a realizovat předchozí konzultace s Úřadem pro ochranu osobních údajů, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má Zhotovitel k dispozici;
 - g) v souladu s rozhodnutím Objednatele všechny osobní údaje buď vymazat, nebo vrátit Objednateli po ukončení poskytování plnění dle Smlouvy, a vymazat existující kopie, pokud právo Evropské unie nebo členského státu nepožaduje uložení daných osobních údajů; a
 - h) poskytnout Objednateli veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené POOU;
 - i) umožnit audity a k těmto auditům přispívat.

Zabezpečení osobních údajů

- 1.10 Zhotovitel přijal a udržuje taková technická a organizační opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití osobních údajů.
- 1.11 Zhotovitel přijal a udržuje zejména následující opatření k zajištění přiměřené úrovně zabezpečení:
 - 1.11.1 pseudonymizace a šifrování osobních údajů;
 - 1.11.2 schopnost zajistit neustálou důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb zpracování – zavedená opatření a jejich korektní fungování budou pravidelně kontrolovány;
 - 1.11.3 schopnost obnovit dostupnost osobních údajů a přístup k nim včas a v případě fyzických či technických incidentů;
 - 1.11.4 proces pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování;
 - 1.11.5 víceúrovňový firewall;
 - 1.11.6 antivirovou ochranu a kontrolu neoprávněných přístupů;
 - 1.11.7 šifrovaný přenos dat;
 - 1.11.8 přístup k osobním údajům mají pouze pověřené osoby Zhotovitele;
 - 1.11.9 servery s osobními údaji jsou uzamčeny v datacentrech Zhotovitele; a
 - 1.11.10 zálohy dat se provádějí do oddělené geografické lokality, data jsou šifrovaná během přenosu i po uložení a přístup k nim mají pouze pověřené osoby Zhotovitele.
- 1.12 V případě, že Zhotovitel zjistí porušení zabezpečení osobních údajů, ohlásí je bez zbytečného odkladu Objednateli.

- 1.13 V případě ukončení Smlouvy nejsou Zhotovitel, resp. jeho zaměstnanci, popř. pověřené třetí osoby, které přišly do styku s osobními údaji, zbaveni mlčenlivosti. Povinnost mlčenlivosti u nich v takovémto případě trvá i po ukončení účinnosti Smlouvy, bez ohledu na trvání poměru uvedených osob ke Zhotoviteli.

NÁVRH ZMĚNY				číslo : 1/2020	
Zhotovitel:		HST Hydrosystemy s. r. o. Teplice, Školní 14			
Komu:		Severočeská vodárenská společnost a.s.		Datum: 13.03. 2020	
Název akce: ČOV Peruc - intenzifikace					
Způsob odeslání/ předání/datum:	poštou	E-mailem- X	Faxem:	osobně	
Odkazy		na specifikaci:			
		na výkresy:			
na rozpočtové podklady:		Viz. příloha - rozpočet			
na jinou část smlouvy:					
Popis a zdůvodnění změny:					
Více práce IO:					
<ol style="list-style-type: none"> 1. Při bouracích pracích na provozní budově bylo zjištěno, že je skladba podlahy objektu nevyhovující. Síla betonu cca 4 -7cm, podklad písek a škváro hlína. Celá podlaha bude vybourána včetně odtěžení nevyhovujícího podkladu. 2. Při pracích v kalojemu, byla zjištěna nesoudržnost mazanin vůči základovým panelům a armatuře na vnitřní i venkovní straně. Mazanina bude v celé ploše odstraněna. Při odbourávání podlahy bylo zjištěno, že je podlahový i spádový beton degradován, betony budou odbourány v celé ploše. Sanace budou provedeny ve 100% vnitřní i venkovní plochy. 3. Po odstranění mazaniny na stropních panelech armaturní komory bylo zjištěno poškození stropní desky. Bude provedena nová stropní konstrukce. 4. Vytěžený materiál v místě dosazovací nádrže není vhodný pro hutněný zásyp kolem DN, je doloženo zprávou geotechnika. Bude provedena výměna materiálu části zásypaného materiálu v objemu 40%. 5. Z důvodu nemožnosti příjezdu těžké mechanizace k výkopům a betonážím dosazovací nádrže v areálu ČOV, bude zhotovena příjezdová komunikace přes sousední pozemek včetně vykácení dřevin, demontáže a zpětné montáže plotu. 					
Méně práce IO:					
<ol style="list-style-type: none"> 1. Řezání a broušení betonových mazanin v provozním objektu nebude provedeno z důvodu kompletního vybourání stávajících podlah. 2. Řezání konstrukcí stěnovou pilou nebude prováděno z důvodu kompletního odbourání stropu armaturní komory kalojemu 					

Více práce PS:

Po zjištění skutečného stavu zařízení bylo dohodnuto:

1. V armaturní komoře budou prostupy zdíkem zhotoveny z nerezového materiálu, technologické spoje budou provedeny 2x navařovací přírubou DN 150.
2. Ve dmýchárně doplněna 1x klapka DN 100 + spoj. dmýchadel.
3. Na potrubí bezpečnostního přepadu z kalojemu bude doplněna zakusovací příruba DN 100.
4. Na potrubí vratného kalu do kalojemu bude doplněna v armaturní komoře montážní vložka DN 65.
5. Na potrubí oplachové vody k česlím bude doplněno na výstupu z provozního objektu otápění.

Méně práce PS:

1. Potrubní zakusovací spojky DN 150 (3x) nebudou použity z důvodu nahrazení stávajícího ocelového potrubí za potrubí nerezové – na pozici prostupů zdmi armaturní komory kalojemu.

Důvod vícepráce/méně práce	záměr objednatele	chyba v projektové dokumentaci	chyba zhotovitele	vyšší moc	jiné okolnosti
		X			X

Počet připojených listů výkresů změny: 0

Ocenění změny:

Celkem + 587 546,04 Kč + DPH

Nově navržená změna sjednané ceny díla	Změna navržené lhůty dokončení díla (číslem/slovy):
11 822 008,15 bez DPH	x kalendářních dnů

Navrhovanou změnou dojde k navýšení rozpočtu o částku: **587 546,04 Kč bez DPH**

Cena víceprací podle tohoto Změnového listu činí **613 399,08 Kč bez DPH**, tj. **5,46%** nabídkové ceny.

Cena méněprací podle tohoto Změnového listu činí **25 853,04 Kč bez DPH**, tj. **0,23 %** nabídkové ceny.

Cena víceprací všech Změnových listů této stavby realizovaných dle § 222 odst. 4 ZZVZ činí **613 399,08 Kč bez DPH**, tj. **5,46%** nabídkové ceny.

Cena méněprací všech Změnových listů této stavby realizovaných dle § 222 odst. 4 ZZVZ činí **25 853,04 Kč bez DPH**, tj. **0,23%** nabídkové ceny.

Počet připojených listů specifikací (změnový rozpočet, stanovisko geotechnika): 10 + 1

Zástupce zhotovitele:

Zhotovitel vypracoval tento Změnový list včetně příloh a prohlašuje, že všechny uvedené údaje jsou pravdivé.

_____ *A. J. 10/20*

PŘIJETÍ ZMĚNY

Posouzení změny:

Komentář ke způsobu stanovení ceny a její přiměřenosti:

Doplnit komentář.

1)

Odůvodnění změny de minimis (§ 222 odst. 4 ZZVZ)

Doplnit vyjádření, komentář a zdůvodnění k jednotlivým dále uvedeným bodům.

- změna nemění celkovou povahu původní veřejné zakázky
- nedojde ke změně zhotovitele
- hodnota změny (všech změn v rámci této stavby realizovaných v režimu de minimis, tedy součet absolutních hodnot více - a méněprací realizovaných v tomto režimu) je nižší, než finanční limit pro nadlimitní veřejnou zakázku na stavební práce a současně nižší než 15 % ceny sjednané ve smlouvě původní veřejné zakázky

Stanovisko projektanta (AD):

Projektant souhlasí s uvedenými údaji a zdůvodněním a předkládá investorovi

k přijetí / zamítnutí změny

Podpis: _____ Datum 13.3.2020

Potvrzení o převzetí Návrhu změny TDI:

TDI souhlasí s uvedenými údaji a zdůvodněním a předkládá investorovi

k přijetí / zamítnutí změny

Podpis: _____ Datum 10.3.2020

Zástupce objednatele:

Objednatel posoudil dodatečné stavební práce (vícepráce / méněpráce), které jsou předmětem této změny, po věcné stránce, z hlediska přiměřenosti ceny, včetně odůvodnění aplikovatelnosti § 222 odst. 4 až 7 ZZVZ, kterým se rozumí zdůvodnění splnění zákonných podmínek pro realizaci víceprací / méněprací dle výše uvedených ustanovení a v případě změn podle § 222 odst. 5 nebo 6 ZZVZ rovněž.

_____ Datum 25.2.2020

_____ Datum 26.3.2020

Toto **Přijetí změny** (dále jen "PZ") je dokladem posouzení změny. Zhotovitel předložil doklady potřebné k přijetí / zamítnutí návrhu změny a tyto doklady byly posouzeny jako **oprávnující / nevyhovující** k provedení změny. K zadání dodatečných stavebních prací / méněprací, které jsou předmětem výše popsané změny, dojde až po podpisu dodatku k SoD. Dodatek může být zpracován souhrnně pro více Změnových listů. V případě, že zhotovitel vynaložil náklady na provedení změny, jdou tyto k jeho tíži do doby podpisu dodatku SoD oběma smluvními stranami.